

Protokoll fra styremøtet i Språkrådet 2. september 2011

Til stede: Ottar Grepstad, Sigrun Høgetveit Berg, Åse Lill Kimestad, Lars Rottem Krangnes, Margrethe Kvarenes, Ola T. Lånke, Trond Trosterud, Helene Uri, Kamil Øzerk

Forfall: Åse Wetås

Fra sekretariatet: Arnfinn Muruvik Vonen (direktør), Svein Arne Orvik (informasjonssjef), Eilov Runnestø (rådgiver), Karl Henrik Steinsholt (administrasjonssjef), Nina Teigland (fagkoordinator)

Møtested: Kulturhuset, Ål

Møteleder: Grepstad

Referent: Runnestø

Møtetid: Kl. 9.00–13.00

Sakliste

Konstituering

- S 45/11 Godkjenning av innkalling og sakliste
- S 46/11 Protokoll fra styremøtet 20. mai 2011

Informasjonssaker

- S 47/11 Informasjon fra direktøren
- S 48/11 Etatsstyringsmøte med Kulturdepartementet (jf. S 26/11)
- S 49/11 Oppfølging av oppdrag om språktjenesten i staten fra KUD (jf. S 9/11)
- S 50/11 Oppfølging fra fagrådet for samfunn og høyere utdanning i saken om nynorskfrie nettsider i NRK (jf. S 23/11)
- S 51/11 Rapporten om målbruk i nynorskkommuner
- S 52/11 Om språkkrav til læringsressurser
- S 53/11 Oversikt over medlemmer i fagrådene og i språkprisjuryen (jf. S 19/11 og S 21/11)
- S 54/11 Fra fagrådene, møtereferat

Drøftingssaker

- S 55/11 Revisjon av læreplanen i norsk og fra undersøkelsen om norsklærernes holdning til sitt eget fag (jf. S 41/11)
- S 56/11 Evaluering av Språkstatus 2011
- S 57/11 Seminar med stortingskomiteer om aktuelle språksaker i medie- og utdanningspolitikken
- S 58/11 Strategi for Språkrådet 2012–2014
- S 59/11 Oppsummering og evaluering av styreseminaret 1. september 2011

Vedtaksaker

- S 60/11 Regnskap per 31. juli 2011
- S 61/11 Språkrådets årsmelding for 2010
- S 62/11 Arbeidsform og framdriftsplan for Språkstatus 2012 (jf. S 30/11)
- S 63/11 2012-normalen for nynorsk rettskrivning (jf. S 35/11 og 36/11).
Plan for innføringen av 2012-normalen
- S 64/11 Språkdagen 2011

S 65/11	Mulig brudd på målloven: Digipost
S 66/11	Utvidelse av Språkrådets arbeidsfelt til å gjelde andre språk enn norsk
S 67/11	Fagrådsleder til fagrådet for samfunn og høyere utdanning

Konstituering

S 45/11 Godkjenning av innkalling og sakliste

Styrelederen meldte en ny vedtakssak, mulig nyoppnevning til fagrådet for samfunn og høyere utdanning.

Vedtak: Innkallingen og saklisten er godkjent.

S 46/11 Protokoll fra styremøtet 20. mai 2011

Sakspapirer: Foreløpig protokoll

Vedtak: Styret godkjenner den framlagte protokollen.

Informasjonssaker

S 47/11 Informasjon fra direktøren

Sakspapirer: Oversikt over foredrag og annen ekstern representasjon med medvirkning av Språkrådets direktør i perioden 23.5.–31.8.2011

Direktøren informerte om at

- han har hatt individuelle samtaler med de tilsatte i sekretariatet
- nettredaktøren, Sabine Rosenhart, får 60 % permisjon for å studere
- Ragnhild Ås er tilsatt i ett år fra 15. august i 100 % stilling (som nettredaktør, i svartjenesten og i arbeidet med å utvikle et språkrådgivningstilbud på sosiale medier)
- Sonja Myhre Holten, som er tilsatt i stillingen som rådgiver i tegnspråk, har fått en avtale med Nav om tolketjeneste 25 timer i uken
- Vibeke Bø, utdannet lingvist, fungerer som tolk for Holten
- det er satt i gang frivillig tegnspråksopplæring i sekretariatet
- det er direktøren som representerer Språkrådet i arbeidet med Språkbanken, som nå ligger under Nasjonalbiblioteket
- det nylig var nordisk språkmøte i Ilulissat på Grønland. Der var faglige konferanser, direktørmøte, møte mellom de nordiske sekretærene og nettverksmøte

- det er levert to høringsuttalelser, en til Nærings- og handelsdepartementet om evaluering av satsing på behovsdrivet innovasjon og næringsutvikling i helsesektoren, og en til Fornyings-, administrasjons- og kirkedepartementet om den europeiske pakten om regions- og minoritetsspråk. Styrelederen minnte om styrets forutsetning om at høringsuttalelser skal forankres i styret.

Vedtak: Styret tar informasjonen til orientering.

S 48/11 Etatsstyringsmøte med Kulturdepartementet

Sakspapirer: Referat fra KUD fra møtet 27. april 2011

Direktøren og styrelederen refererte også fra etatsstyringsmøtet 18. august.

Vedtak: Styret tar informasjonen til etterretning.

S 49/11 Oppfølging av oppdrag om språktjenesten i staten fra KUD

Sakspapirer: Oppdragsbrev fra Kulturdepartementet 17. januar 2011
Oppfølgingsnotat fra sekretariatet 17. august 2011

Vedtak: Styret tar informasjonen til etterretning.

S 50/11 Oppfølging fra fagrådet for samfunn og høyere utdanning i saken om nynorskfrie nettsider i NRK

Sakspapirer: Notat fra sekretariatet

Vedtak: Styret tar informasjonen til orientering.

S 51/11 Rapporten om målbruk i nynorskkommuner

Sakspapir: Rapporten Undersøking om målbruken i nynorskkommunar
Notat fra sekretariatet 30. juni 2011
Brev til statsorgana med påminning og regler

Vedtak: Styret tar informasjonen til etterretning.

S 52/11 Om språkkrav til læringsressurser

Sakspapirer: Brevutkast til Kunnskapsdepartementet

Vedtak: Styret tar informasjonen til orientering.

S 53/11 Oversikt over medlemmene i fagrådene og i språkprisjuryen

Sakspapirer: Fagrådsmedlemmer i Språkrådet 2011–2012
Jurymedlemmer Språkprisen for sakprosa 2011–2012

Vedtak: Styret tar informasjonen til orientering.

S 54/11 Fra fagrådene, møtereferat

Sakspapirer: Fagråd 1: møtereferat fra 9. mai, 6. juni og 22. august 2011
Fagråd 2: møtereferat fra 3. og 4. mai 2011
Fagråd 4: møtereferat fra 15. juni 2011

Vedtak: Styret tar informasjonen til orientering.

Drøftingssaker

S 55/11 Revisjon av læreplanen i norsk og fra undersøkelsen om norsklærernes holdning til sitt eget fag

Sakspapirer: Notat fra sekretariatet 19. august 2011
Sakliste til møtet 5. september 2011 i fagrådet for skole og offentlig forvaltning
Plan for oppfølging av holdningsundersøkelsen 2011
Seminar om norskfaget 7. november

Vedtak: Styret ber om at synspunktene fra møtet tas med i det videre arbeidet med saken.

S 56 Evaluering av Språkstatus 2011

Sakspapirer: Notat fra sekretariatet

Vedtak: 1 Styret takker for pliktoppfyllende arbeid med Språkstatus 2011.
2 Styremedlemmene sender sine detaljmerknader til styrelederen innen 1. oktober.
3 På grunnlag av drøftingen på møtet og innkomne merknader sender styrelederen

samlede kommentarer innen 20. oktober.
4 Fagrådene inviteres til å gi sine vurderinger av Språkstatus 2011 innen 1. desember.

S 57/11 Seminar med stortingskomiteer om aktuelle språksaker i medie- og utdanningspolitikken

Sakspapirer: Saksframlegg om kontaktmøter med aktuelle komiteer på Stortinget
Invitasjon til kontaktmøte sendt 25. august 2011 til familie- og kulturkomiteen og til kirke-, utdannings- og forskningskomiteen

Vedtak: Styret gir sine forslag til innhold på møtene innen 9. september.

S 58/11 Strategi for Språkrådet 2012–2014

Sakspapirer: Notat til styret

Vedtak:

- 1 Arbeidet med Språkrådets strategi 2012–2014 legges opp med sikte på endelig vedtak på det første styremøtet i 2012.
- 2 Fagrådene inviteres til å drøfte behov for endringer i eksisterende strategiplan innen 1. desember.
- 3 Struktur og hovedpunkter fastlegges på styremøtet i desember.

S 59/11 Oppsummering og evaluering av styreseminaret 1. september 2011

Sakspapirer: Statistisk dokumentasjon om nynorsk og bokmål i Hallingdal

Det ble holdt styreseminar på Ål i Hallingdal 1. september med møter med Ål kommune, norskseksjonen ved Ål ungdomsskule, avisen Hallingdølen og Ål folkehøyskole og kurscenter for døve.
Seminarer ble avsluttet med mottakelse og middag for inviterte gjester i samarbeid med Ål kommune.

Vedtak: Styret ber om at synspunktene fra seminaret tas med i planleggingen av seinere styreseminar.

Vedtakssaker

S 60/11 Regnskap per 31. juli 2011

Sakspapirer: Regnskapsrapport per 31. juli 2011
Notat 19. august 2011

- Vedtak:** 1 Styret tar regnskapet til etterretning. De foreslåtte ekstratiltakene iverksettes så langt det er praktisk mulig.
2 Regnskapsrapport til Kulturdepartementet for perioden januar–august 2011 sendes også til styret til orientering.

S 61/11 Språkrådets årsmelding for 2010

Sakspapirer: Notat fra sekretariatet

- Vedtak:** 1 Styret godkjenner årsmelding 2010 med de merknader som kom fram på møtet.
2 Styret drøfter struktur, profil og arbeidsform for årsmelding 2011 på styremøtet i desember.

S 62/11 Arbeidsform og framdriftsplan for Språkstatus 2012

Sakspapirer: Notat fra sekretariatet

- Vedtak:** På grunnlag av drøftingen på møtet og evalueringen av Språkstatus 2011 fastlegger styret struktur, arbeidsform og prosess for Språkstatus 2012 på styremøtet i desember.

S 63/11 2012-normalen for nynorsk rettskriving. Plan for innføringa av 2012-normalen

Sakspapirer: Notat fra sekretariatet 19. august 2011
Referatutkast fra møte 9. august 2011 om 2012-normalen og Språkrådets anbefalte norm
Brev fra Noregs Mållag 15. august 2011
Brev til Kulturdepartementet 12. juli 2011. Søknad om driftsmidler for 2012 – utdjuping
Brev til Kulturdepartementet 26. mai 2011. Tilråding om ny rettskriving for nynorsk

- Vedtak:** Saksforelegg og drøfting på møtet legges til grunn for det videre arbeidet med saken.

S 64/11 Språkdagen 2011

Sakspapirer: Notat fra sekretariatet 23. august 2011

Vedtak: Styret godkjenner programmet med de merknadene som kom fram på møtet.

S 65/11 Mulig brudd på målloven: Digipost

Sakspapirer: Notat fra sekretariatet 2. september
Brev fra Språkrådet til Samferdselsdepartementet, 22. juni 2011
Brev fra Samferdselsdepartementet til Kulturdepartementet, 15. juni 2011

Vedtak: Styret ber direktøren ta kontakt med Kulturdepartementet med oppfordring om å ta opp med Samferdselsdepartementet spørsmålet om utvikling av en nynorsk versjon av Digipost, den nye digitale postkassen til Posten Norge AS.

S 66/11 Utvidelse av Språkrådets arbeidsfelt til å gjelde andre språk enn norsk

Sakspapirer: Framleggsnotat fra sekretariatet 29. august 2011
Brev fra Kulturdepartementet 1. juli 2011

Vedtak: På grunnlag av språkmeldingen, Språkrådets budsjettsøknader for 2010 og 2011 og brev fra Kulturdepartementet 1. juli 2011 går Språkrådet i gang med å utvide arbeidsfeltet til flere språk enn norsk med disse første tiltakene:

- 1 Etter drøfting med fagmiljø i inn- og utland konkretiserer direktøren arbeidsoppgaver og arbeidsform for norsk tegnspråk med sikte på styrevedtak i desember om avgrensinger og strategiske prioriteringer.
- 2 Til styremøtet i desember utreder direktøren mulig innhold i en rådgiverstilling for minoritetsspråk i samråd med aktuelle språkbrugerorganisasjoner og andre sentrale aktører.
- 3 Språkrådet ber om møte med Fornyings-, administrasjons- og kirkedepartementet om det videre arbeidet for å verne og styrke kvensk. Dette følges opp med kontakt med aktuelle organisasjoner og fagmiljøer.
- 4 Situasjonen for romani og romanes kartlegges så langt råd er.
- 5 Språkrådet venter med å ta initiativ om samiske språk til Språkrådets formelle rolle på det området er avklart.

S 67/11 Fagrådsleder til fagrådet for samfunn og høyere utdanning (jf. S 54/11)

Sakspapirer: Ingen

Vedtak: Styrelederen får fullmakt til eventuelle nyoppnevninger i fagråd 1 i samråd med direktøren.

Godkjenning

Protokoll godkjent på styremøtet 15. desember 2011.

Ottar Grepstad

Åse Lill Kimestad

Sigrun Høgetveit Berg

Lars Rottem Krangnes

Margrethe Kvarenes

Ola T. Lånke

Trond Trosterud

Helene Uri

Kamil Øzerk

Arnfinn Muruvik Vonen